



Roto NX

Lato cerniera A16 per profili in legno e PVC

Il sistema di ferramenta anta ribalta per finestre e portefinestre che detta un nuovo standard di riferimento

Contatti

Roto Frank
Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany
Telefono +49 711 7598 0
Fax +49 711 7598 253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com

	1	Informazioni generali	4
	1.1	Ulteriori informazioni da osservare	4
	1.2	Simboli	4
	1.3	Limitazioni di responsabilità	4
	2	Informazioni sul prodotto	6
	2.1	Caratteristiche generali della ferramenta	6
	2.2	Diagrammi di applicazione	7
	2.2.1	Legno e PVC	7
	3	Dime	15
	3.1	Dime di foratura	15
	3.1.1	Supporto articolazione standard e sostegno angolare	15
	3.1.2	Supporto articolazione regolabile	16
	3.1.3	Cerniera angolare battuta	17
	3.1.4	Supporto articolazione standard e sostegno angolare – versione singola	17
	3.1.5	Supporto articolazione standard e sostegno angolare – versione doppia	18
	3.1.6	Dima di foratura – cerniera angolare battuta	18
	3.1.7	Supporto articolazione regolabile	19
	4	Montaggio	21
	4.1	Quote di foratura e fresatura	21
	4.1.1	Supporto articolazione	21
	4.1.2	Sostegno angolare	22
	4.1.3	Cerniera angolare battuta	23
	4.2	Passaggio cerniera	24
	4.2.1	PVC	24
	4.2.2	Legno	25
	4.3	Cerniera angolare battuta	25

1 Informazioni generali

1.1 Ulteriori informazioni da osservare

Per ulteriori componenti indispensabili (lato chiusura, elementi telaio ecc.) e le relative informazioni (gruppi target, sicurezza, manutenzione, trasporto e smaltimento), vedere la documentazione di riferimento.



INFORMAZIONI

Le presenti istruzioni non sono complete.

I documenti applicabili a integrazione delle presenti istruzioni sono:

per profili in PVC

- IMO_455 e IMO_146

per profili in legno

- IMO_456 e IMO_146

La mancata osservanza svincolerà il produttore di ferramenta dalla propria responsabilità.

1.2 Simboli

Simbolo	Significato
■	Elencazione, primo livello gerarchico
□	Elencazione, secondo livello gerarchico
→	Riferimento (incrociato)
▷	Risultato
►	Fase operativa non numerata
1.	Fase operativa numerata
a.	Fase operativa numerata, secondo livello
⇒	Presupposto

1.3 Limitazioni di responsabilità

Tutte le indicazioni e le avvertenze contenute in questo documento sono state redatte tenendo conto delle norme e dei regolamenti applicabili, dello stato dell'arte e dei molti anni di conoscenza ed esperienza.

Il produttore della ferramenta non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a:

- Mancato rispetto di questo documento e di tutti i documenti specifici del prodotto e delle direttive applicabili (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Utilizzo non conforme / Utilizzo errato (vedere capitolo Sicurezza, Utilizzo previsto).
- Appalto inadeguato, mancato rispetto delle prescrizioni di montaggio e mancato rispetto dei diagrammi di applicazione (se disponibili).
- Imbrattamento eccessivo.

Le rivendicazioni di terzi verso il produttore della ferramenta per danni causati da utilizzo errato o mancato rispetto nell'obbligo di dare istruzioni da parte del rivenditore di ferramenta, del produttore di finestre, porte o porte-finestre e del commercio componenti o committente verranno opportunamente inoltrate.



Si applicano gli obblighi concordati nel contratto di fornitura, le condizioni generali di contratto e le condizioni di fornitura del produttore della ferramenta e le disposizioni legali valide al momento della stipula del contratto.

La garanzia copre solo i componenti originali Roto.

Con riserva di modifiche tecniche nel contesto del miglioramento delle caratteristiche d'uso e dell'evoluzione tecnologica.

2 Informazioni sul prodotto

2.1 Caratteristiche generali della ferramenta

Vengono utilizzati:

- supporto articolazione – lato cerniera P
- sostegno angolare – lato cerniera P
- cerniera angolare battuta – lato cerniera A16
- Facoltativo: prolunga cerniera angolare battuta – lato cerniera A16



INFORMAZIONI

Legno

Utilizzare il sostegno angolare P 6/150.

Utilizzare il supporto articolazione P 6/130 o P 6/150.

Il peso anta massimo ammesso è 130 kg.



INFORMAZIONI

PVC

Utilizzare il sostegno angolare P 3/100, P 6/130 o P 6/150.

Utilizzare il supporto articolazione P 3/130, P 6/130 o P 6/150.

Il peso anta massimo ammesso è 130 kg.



INFORMAZIONI

Con cerniera angolare battuta senza prolunga: peso anta max. 80 kg.

Valori massimi per dimensioni e pesi delle ante

I dati tecnici, i diagrammi di applicazione e gli abbinamenti dei componenti contenuti nella documentazione specifica di prodotto del produttore di ferramenta forniscono informazioni sui valori massimi ammessi per dimensioni e pesi delle ante. Il componente con minore portata ammessa determinerà il peso anta massimo ammesso.

- Prima di utilizzare record dati elettronici e, soprattutto, prima d'implementarli in programmi di realizzazione finestre, verificare il rispetto dei dati tecnici, dei diagrammi di applicazione e delle assegnazioni componenti.
- Non superare in alcun caso i valori massimi ammessi per dimensioni e pesi delle ante. In caso di dubbi, contattare il produttore di ferramenta.

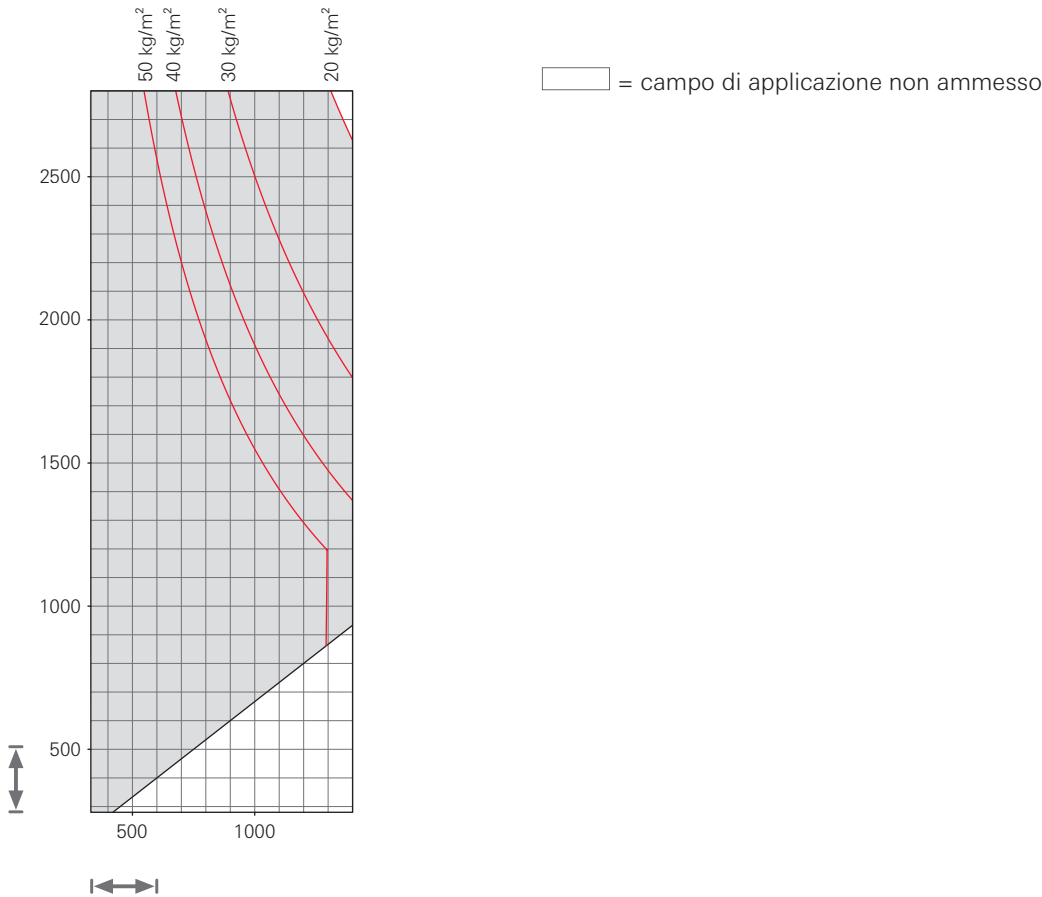


2.2 Diagrammi di applicazione

2.2.1 Legno e PVC

2.2.1.1 Ferramenta ad anta/ad anta ribalta per finestra rettangolare

80 kg (senza prolunga)



Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg

Campo di applicazione

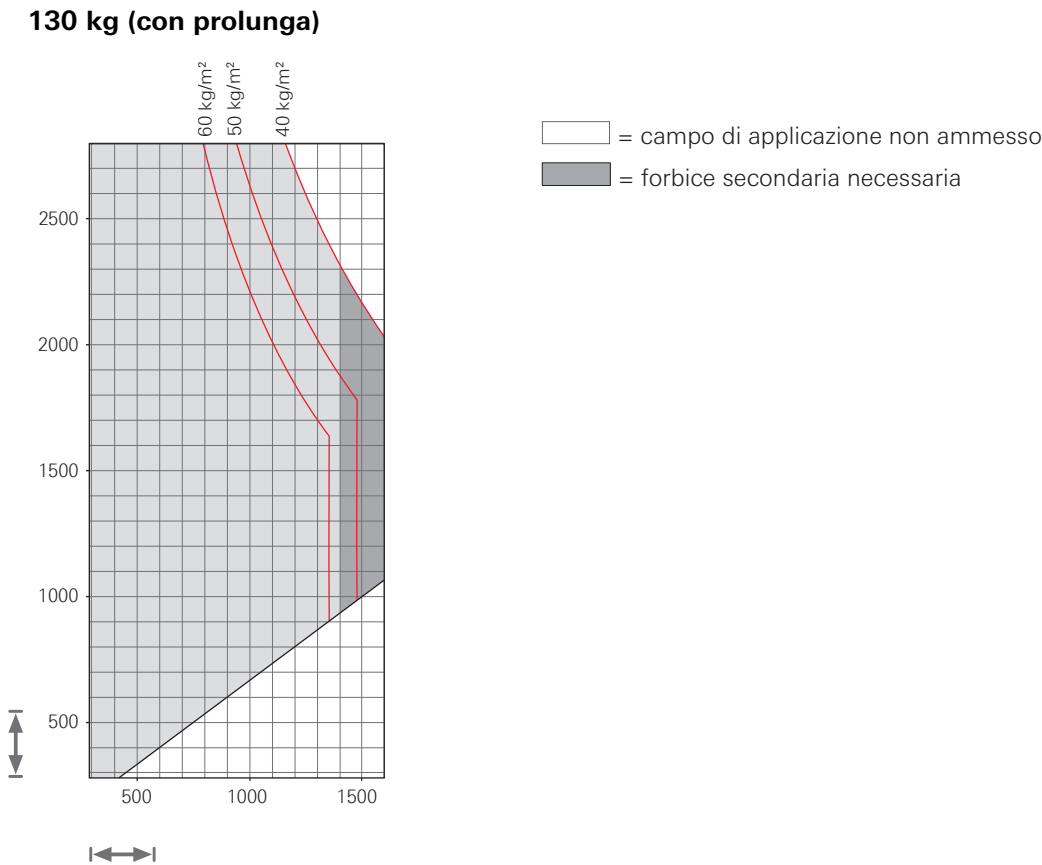
		Sicurezza base	Sicurezza RC 1 N	Sicurezza RC 2 / RC 2 N	Sicurezza RC 3
I	Larghezza battuta battente	290 – 1400 mm	400 – 1400 mm	490 – 1400 mm	490 – 1400 mm
H	Altezza battuta battente	280 – 2800 mm	280 – 2800 mm	600 – 2800 mm	600 – 2800 mm
	Peso anta	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg	max. 80 kg



INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TBDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.



Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².
Spessore vetro 1 mm/m² ≅ 2,5 kg

Campo di applicazione

		Sicurezza base	Sicurezza RC 1 N	Sicurezza RC 2 / RC 2 N	Sicurezza RC 3
	Larghezza battuta battente	290 – 1600 mm	400 – 1600 mm	490 – 1400 mm	490 – 1400 mm
	Altezza battuta battente	280 – 2800 mm	280 – 2800 mm	600 – 2800 mm	600 – 2800 mm
	Peso anta	max. 130 kg	max. 130 kg	max. 130 kg	max. 130 kg



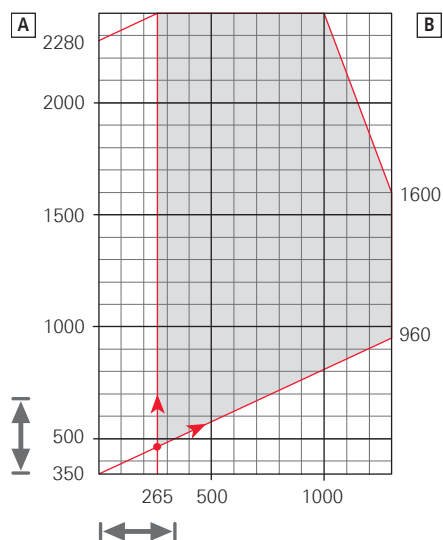
INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TBDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.2 Ferramenta ad anta ribalta per finestra a trapezio

Angolo di inclinazione 25°



[A] = lato cremonese

[B] = lato asse

= campo di applicazione non ammesso

Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg

Campo di applicazione

Sicurezza base		
	Larghezza battuta battente	vedere diagramma
	Altezza battuta battente	vedere diagramma
	Peso anta	max. 80 kg

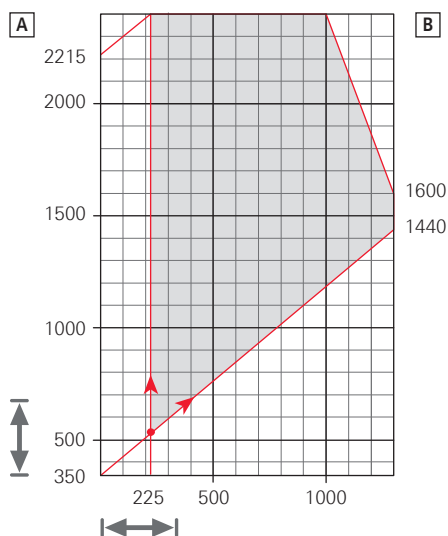


INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TBDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

Angolo di inclinazione 40°



[A] = lato cremonese

[B] = lato asse

= campo di applicazione non ammesso

Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg

Campo di applicazione

Sicurezza base		
	Larghezza battuta battente	vedere diagramma
	Altezza battuta battente	vedere diagramma
	Peso anta	max. 80 kg



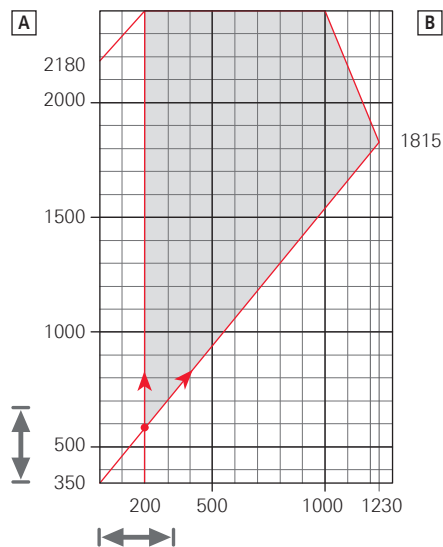
INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.



Angolo di inclinazione 50°



[A] = lato cremonese

[B] = lato asse

 = campo di applicazione non ammesso

Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg

Campo di applicazione

Sicurezza base		
	Larghezza battuta battente	vedere diagramma
	Altezza battuta battente	vedere diagramma
	Peso anta	max. 80 kg

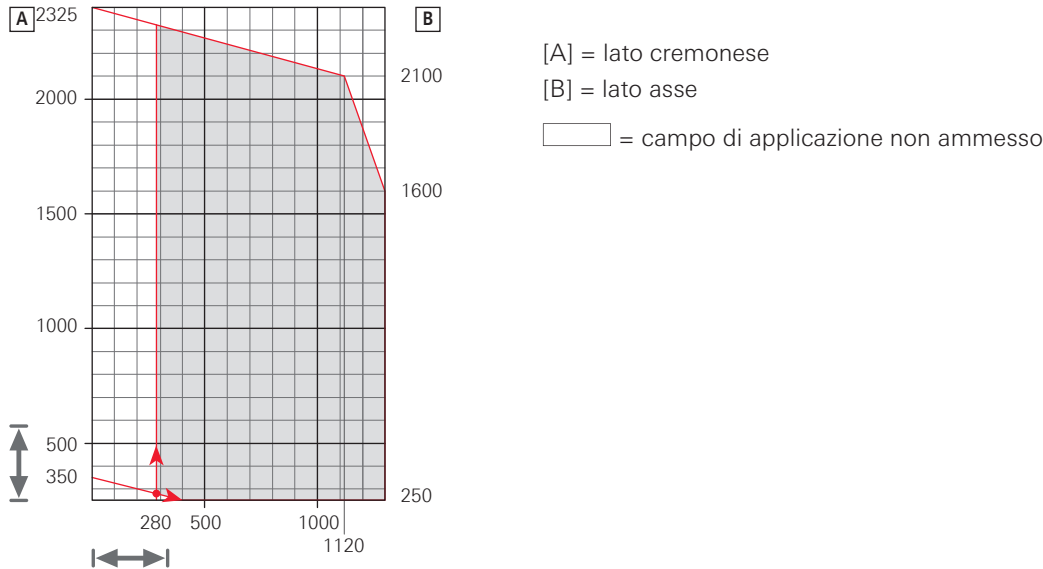


INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TBDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

Angolo di inclinazione -15°



Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² ≈ 2,5 kg

Campo di applicazione

Sicurezza base		
	Larghezza battuta battente	vedere diagramma
	Altezza battuta battente	vedere diagramma
	Peso anta	max. 80 kg

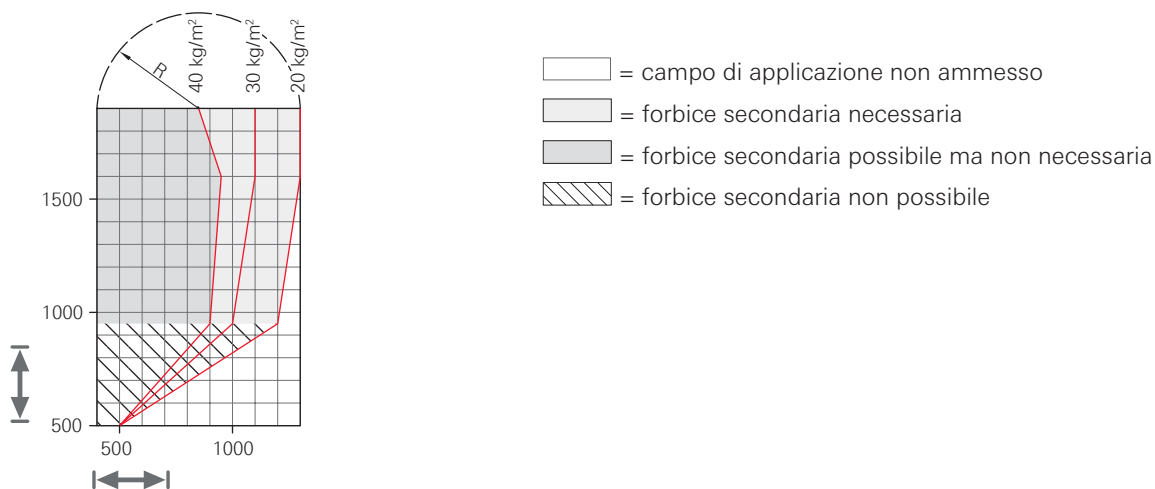


INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TBDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.3 Ferramenta ad anta ribalta per finestra ad arco



Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg



INFORMAZIONI

Il raggio (R) della finestra ad arco deve essere la metà della LBB.

Campo di applicazione

Sicurezza base		
	LBB	400 – 1300 mm
	ABB	500 – 1900 mm
	PA	max. 80 kg

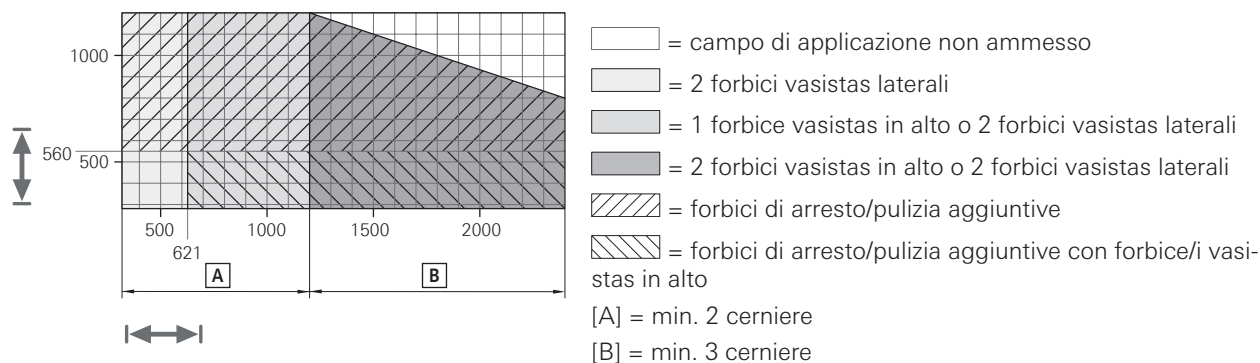


INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.

2.2.1.4 Ferramenta vasistas per finestra rettangolare



Le indicazioni del diagramma di applicazione sono riferite al peso vetro in kg/m².

Spessore vetro 1 mm/m² $\approx$ 2,5 kg

Campo di applicazione

Sicurezza base		
I I	Larghezza battuta battente	310 – 2400 mm ^[1]
I I	Altezza battuta battente	290 – 1200 mm
I I	Peso anta	max. 80 kg



INFORMAZIONI

Osservare la direttiva TDK per i valori della forza di trazione in base al peso anta!

Per maggiori informazioni consultare il sito www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de.



INFORMAZIONI

Forbici di arresto/pulizia consigliate; necessarie per lucernari (a norma RAL RG 607 / 12).

Forbici di arresto/pulizia fino a max. 60 kg.

[1] LBB 310 – 449 mm solo con cremonese a nastro

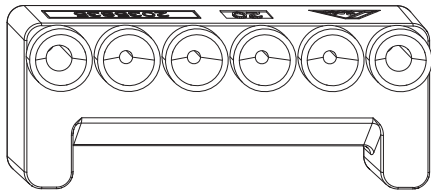


3 Dime

3.1 Dime di foratura

3.1.1 Supporto articolazione standard e sostegno angolare

Versione singola



			Nº
Supporto articolazione e sostegno angolare	P 3/130	12/18-9 12/18-13	2035807
	P 3/130	12/20-9 12/20-13	2035834
	P 6/130; P6/150	12/18-9 12/18-13	2035808
	P 6/130; P6/150	12/20-9 12/20-13	2035835



INFORMAZIONI

Legno

Utilizzare il sostegno angolare P 6/150.
Utilizzare il supporto articolazione P 6/130 o P 6/150.
Il peso anta massimo ammesso è 130 kg.

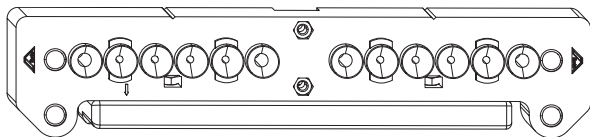


INFORMAZIONI

PVC

Utilizzare il sostegno angolare P 3/100, P 6/130 o P 6/150.
Utilizzare il supporto articolazione P 3/130, P 6/130 o P 6/150.
Il peso anta massimo ammesso è 130 kg.

Versione doppia



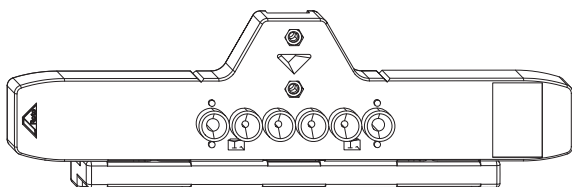
INFORMAZIONI

Dima di foratura per sistemi 12-20/9 e 12-20/13.

Possibile modifica a sistemi 12-18/9 e 12-18/13.

		Nº
Supporto articolazione standard e sostegno angolare	P 3/130	230727
	P 6/130	788436
	P 6/150	

3.1.2 Supporto articolazione regolabile



INFORMAZIONI

Dima di foratura per sistemi 12-20/9 e 12-20/13.

Possibile modifica a sistemi 12-18/9 e 12-18/13.

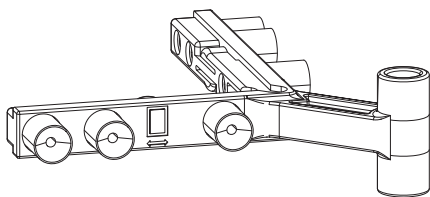
		Nº
Supporto articolazione regolabile - Arco	P 3/100	2002405
	P 6/100	2002406
Supporto articolazione regolabile - Anta vasistas	P 3/100	2002103
	P 6/100	2002404

Arresto (cambio sistema)

		Nº
Arresto arco	12/18-9 12/18-13	2032487
Arresto anta vasistas	12/18-9 12/18-13	2032488



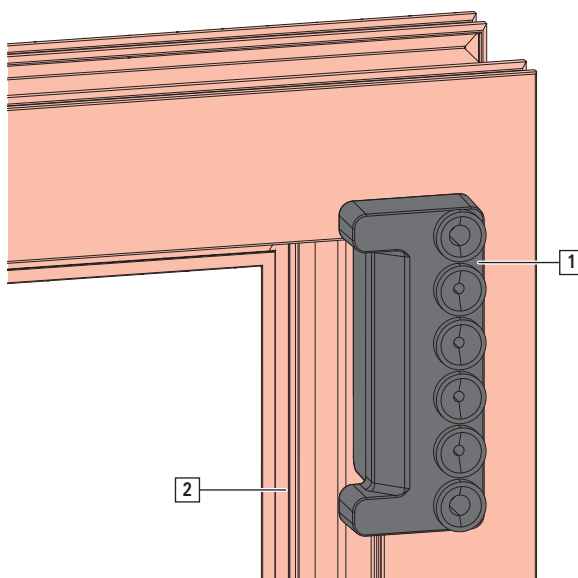
3.1.3 Cerniera angolare battuta



	Nº
Cerniera angolare battuta standard	2026795

3.1.4 Supporto articolazione standard e sostegno angolare – versione singola

1. Posizionare la dima di foratura [1] sul telaio [2].



2. Eseguire le forature.



INFORMAZIONI **Legno**

È necessaria la preforatura.

Il legno non deve scheggiarsi o fessurarsi.

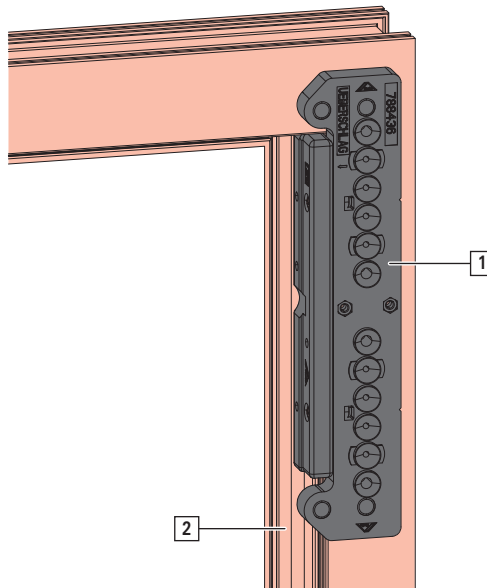
Dime

Dime di foratura

Supporto articolazione standard e sostegno angolare – versione doppia

3.1.5 Supporto articolazione standard e sostegno angolare – versione doppia

1. Posizionare la dima di foratura [1] sul telaio [2].



2. Eseguire le forature.

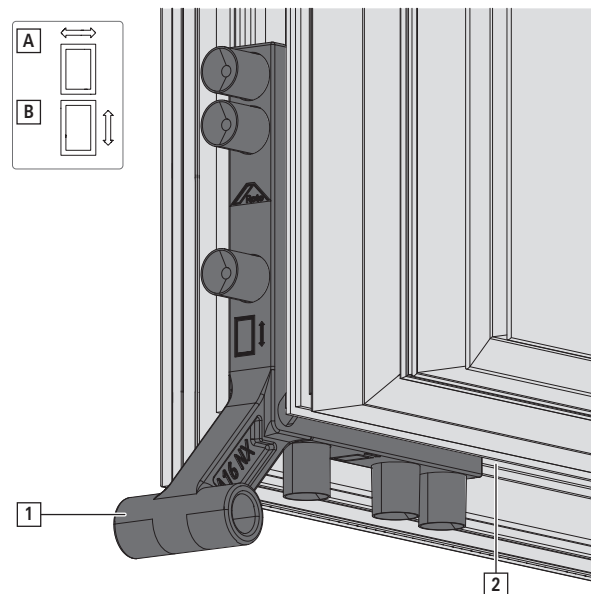
3.1.6 Dima di foratura – cerniera angolare battuta

1. Inserire la dima di foratura [1] nella cava ferramenta [2].

Fare attenzione all'allineamento della dima di foratura:

[A] cava ferramenta orizzontale

[B] cava ferramenta verticale



2. Praticare le forature.



3.1.7 Supporto articolazione regolabile

3.1.7.1 Regolazione del sistema aria

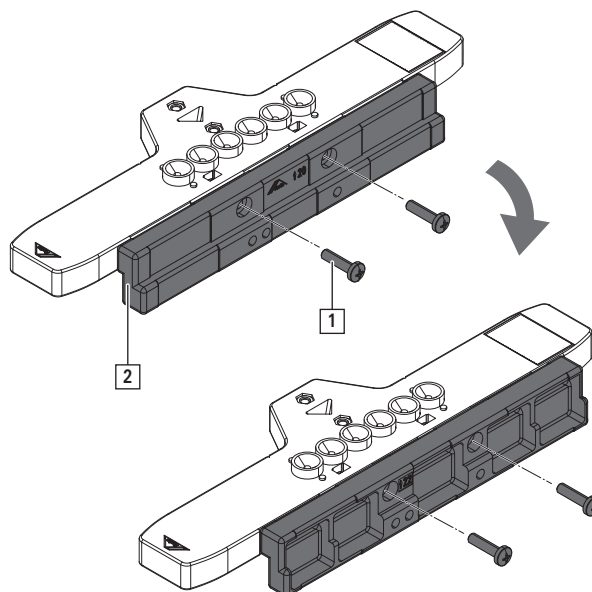


INFORMAZIONI

Il sistema 12/20-13 è preregolato. La modifica è necessaria solo se si utilizza un altro sistema.

L'esempio in figura rappresenta la dime di foratura per anta vasistas.

1. Allentare le viti [1].

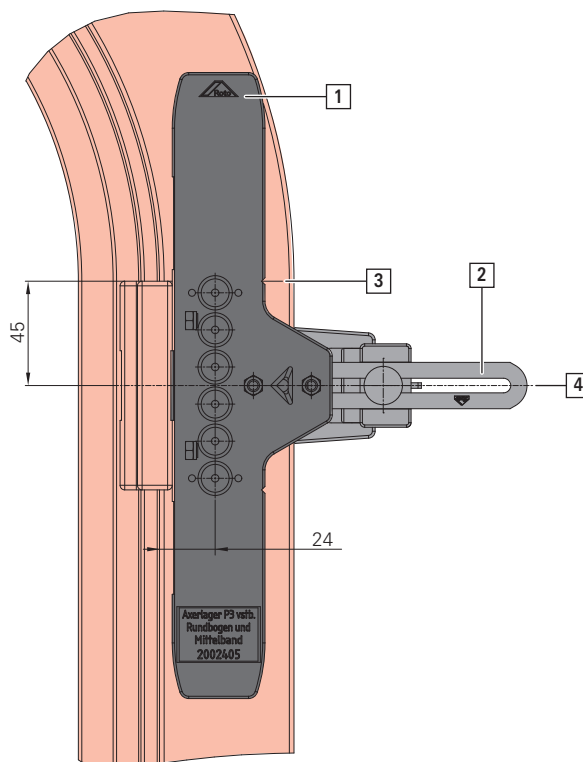


2. Ruotare la piastra di foratura [2]. Impostare il sistema 12/18-9 o 12/18-13.
3. Fissare le viti.

3.1.7.2 Dima di foratura – supporto articolazione arco

1. Posizionare sul telaio la dima di foratura [1] con il supporto di serraggio [2] con la marcatura in corrispondenza dell'inizio dell'arco [3].

[4] = centro del supporto articolazione

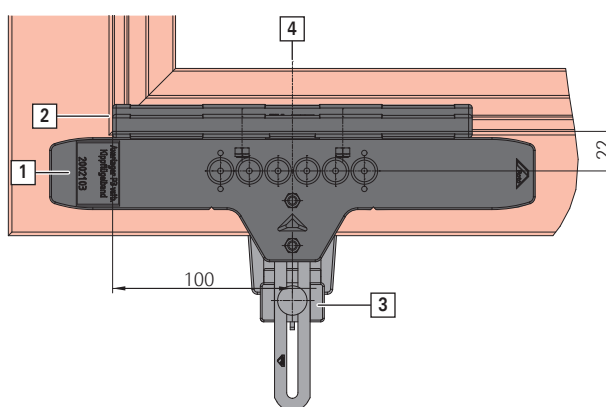


2. Fissare il supporto di serraggio.
3. Eseguire le forature.

3.1.7.3 Dima di foratura – supporto articolazione anta vasistas

1. Posizionare la dima di foratura [1] (eventualmente con il supporto di serraggio [3]) sul lato inferiore del telaio [2].

[4] = centro del supporto articolazione



2. Facoltativo: fissare il supporto di serraggio.
3. Eseguire le forature.



4 Montaggio

4.1 Quote di foratura e fresatura

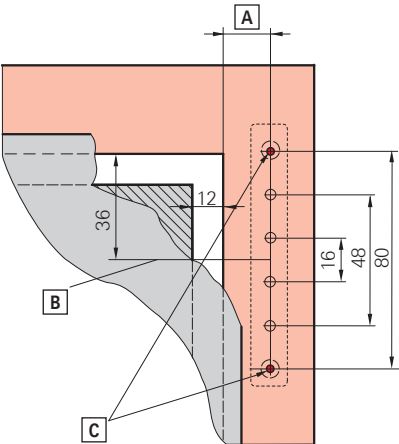


INFORMAZIONI

È necessaria la preforatura.
Il legno non deve scheggiarsi o fessurarsi.

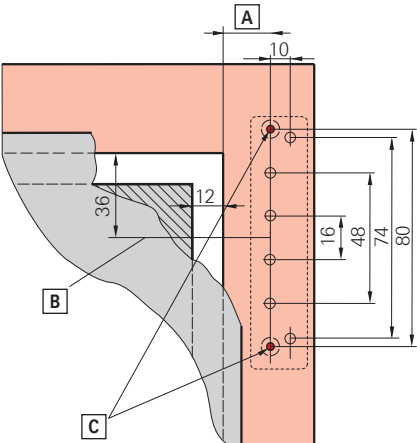
4.1.1 Supporto articolazione

Standard – P 3/130 | P 6/130



Assegnazione	Significato	Sistema
[A]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13
[B]	Centro supporto articolazione	-
[C]	Supporto articolazione P 3/130, foratura Ø 3 mm, 4 mm di profondità Supporto articolazione P 6/130, foratura Ø 6 mm, 9 mm di profondità	-

Standard – P 6/150

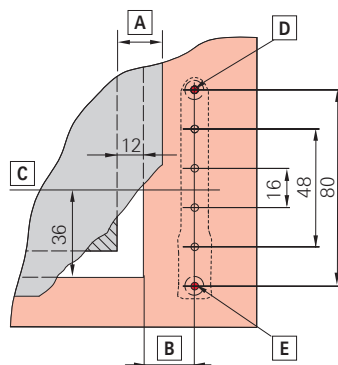


Assegnazione	Significato	Sistema
[A]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13

Assegnazione	Significato	Sistema
[B]	Centro supporto articolazione	-
[C]	Supporto articolazione P 6/150, foratura Ø 6 mm, 9 mm di profondità	-

4.1.2 Sostegno angolare

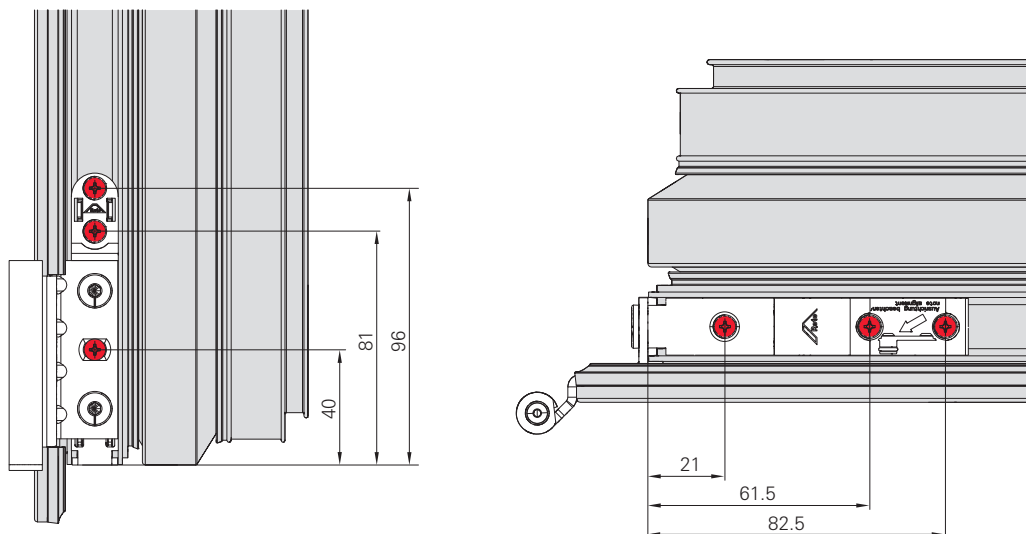
P 3/130 | P 6/130 | P6/150



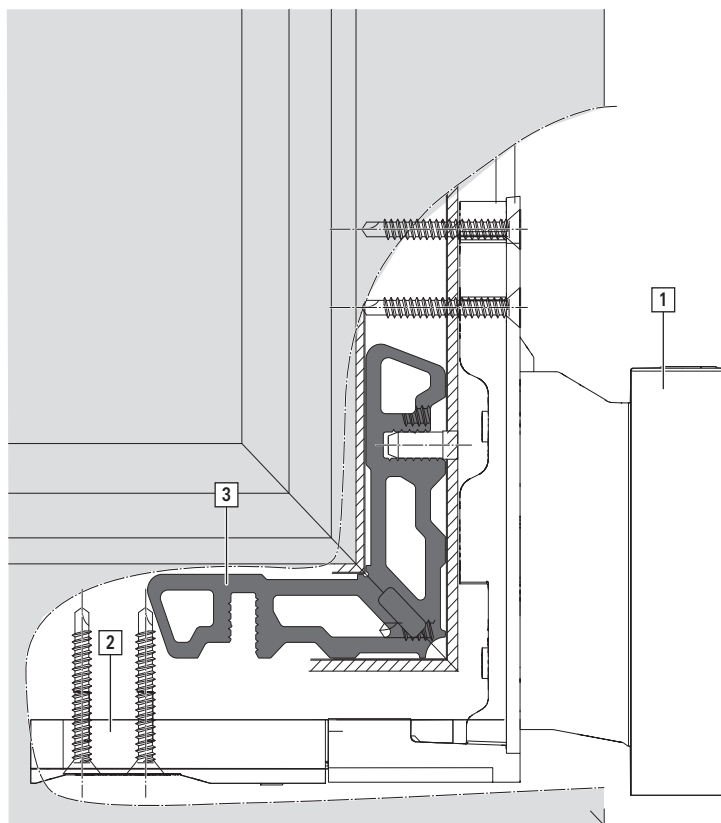
Assegnazione	Significato	Sistema
[A]	Larghezza sopraffilo	-
[B]	16,5 mm	12/18-9, 12/18-13
	18,5 mm	12/20-9, 12/20-13
	19,5 mm	12/21-13
	20,5 mm	12/22-13
[C]	Centro del sostegno angolare	-
[D]	Sostegno angolare P 3/130, foratura Ø 3 mm, 3 mm di profondità	-
	Sostegno angolare P 6/130, foratura Ø 6 mm, 3 mm di profondità	
	Sostegno angolare P 6/150, foratura in alto Ø 6 mm, 3 mm di profondità	
[E]	Sostegno angolare P 3/130, foratura Ø 3 mm, 3 mm di profondità	-
	Sostegno angolare P 6/130, foratura Ø 6 mm, 9 mm di profondità	
	Sostegno angolare P 6/150, foratura Ø 6 mm, 19 mm di profondità	



4.1.3 Cerniera angolare battuta



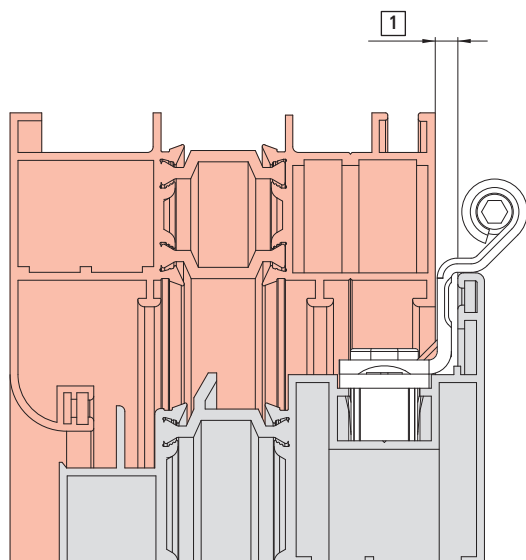
Esempio di avvitamento della cerniera angolare battuta nel profilo in alluminio con cava ferramenta da 16 mm



- [1] Cerniera angolare battuta
- [2] Prolunga
- [3] Giunzione angolare

4.2 Passaggio cerniera

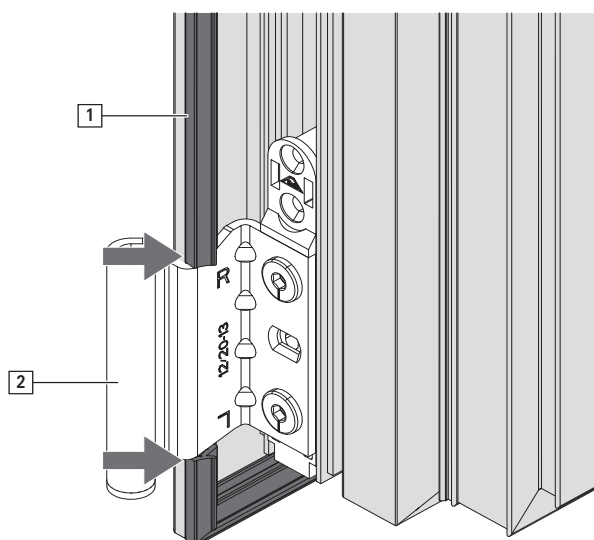
4.2.1 PVC



[1] Passaggio cerniera

- | | |
|----------|--|
| 3 – 4 mm | Tagliare la guarnizione nella zona della bandella. |
| | Regolazione della pressione possibile solo parzialmente. |
| > 4 mm | La guarnizione non deve essere tagliata. |
| | Regolazione della pressione possibile completamente. |

1. Tagliare la guarnizione [1] nella zona della cerniera angolare battuta [2].

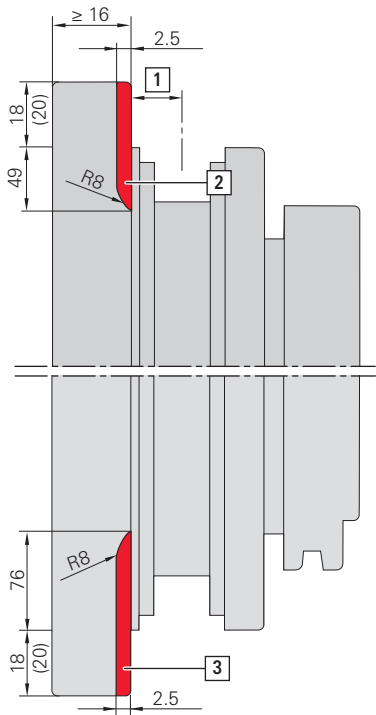




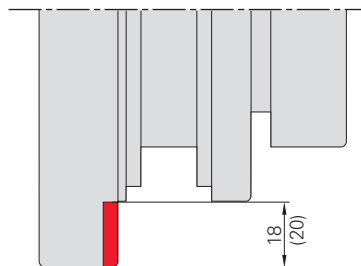
4.2.2 Legno

Nei profili in legno senza o con piccola guarnizione soprafilo, fresare il sormonto anta per la cerniera angolare battuta e la cerniera articolazione.

Anta
 Vista laterale



Anta
 Vista dall'alto



- [1] Asse ferramenta
- [2] Cerniera articolazione
- [3] Cerniera angolare battuta

4.3 Cerniera angolare battuta

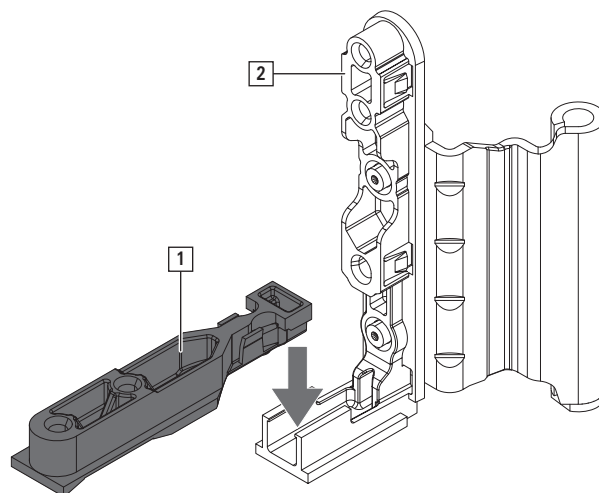
Prolunga cerniera angolare battuta



INFORMAZIONI

- Legno e PVC: peso anta > 80 kg.

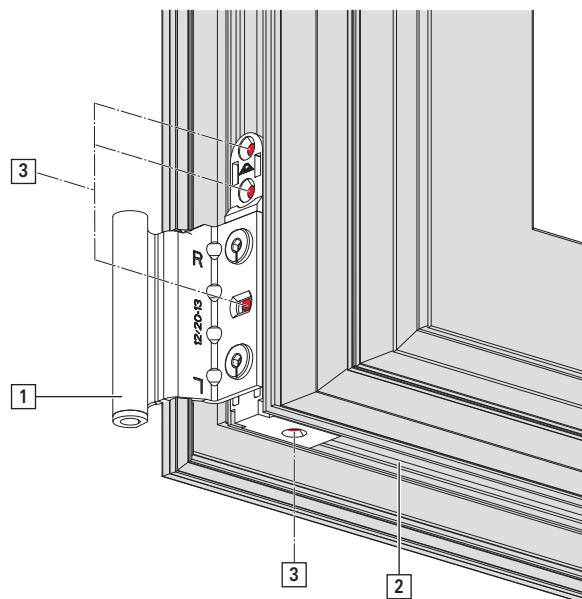
1. Agganciare la prolunga [1] nella cerniera angolare battuta [2].



Montaggio della cerniera angolare battuta

Senza prolunga

1. Sistemare la cerniera angolare battuta [1] sull'anta [2].

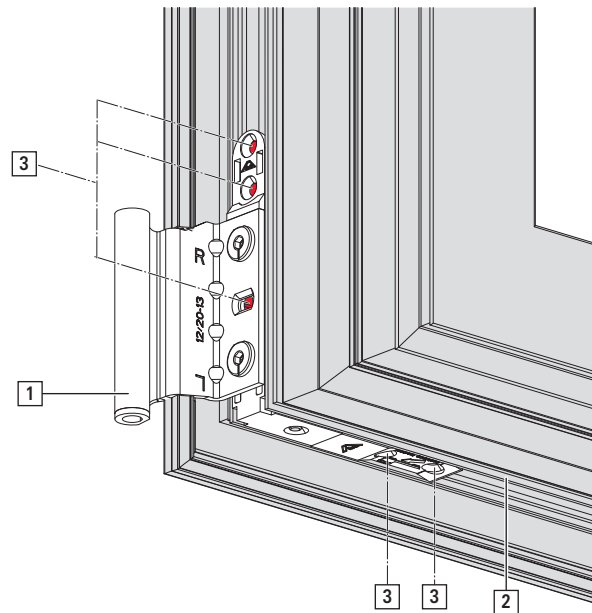


2. Avvitare saldamente la cerniera angolare battuta con 4 viti [3].



Con prolunga

1. Sistemare la cerniera angolare battuta con prolunga [1] sull'anta [2].



2. Avvitare saldamente la cerniera angolare con 5 viti [3].



Per tutte le sfide, sistemi di ferramenta da un unico fornitore.

Window

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre

Sliding

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre scorrevoli di grandi dimensioni

Door

Un'armonizzata tecnologia della ferramenta tutto per la porta

Equipment

Tecnologia complementare per porte e finestre



Contatto

